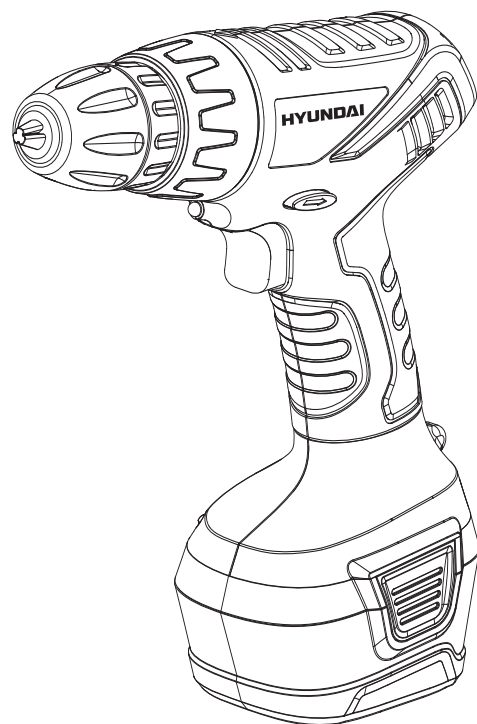


Руководство пользователя

Аккумуляторная дрель-шуруповерт



A 1211

A 1212

A 1422

A 1822

Перед началом эксплуатации внимательно
прочитайте руководство пользователя

Оглавление

1. Примечания стр. 03

2. Предисловие стр. 04

3. Технические характеристики. стр. 05

4. Комплектность стр. 05

5. Описание изделия стр. 06

6. Изображение и составные части. стр. 06

7. Информация по безопасности. стр. 07-10

8. Сборка изделия стр. 11-12

9. Работа с инструментом стр. 13-14

10. Тех. обслуживание и утилизация. стр. 15

11. Для заметок. стр. 16-18

12. Гарантийный талон стр. 19-20

Примечания

Расшифровка обозначений

- А - Асси (аккумуляторный)
- 12/14/18 - напряжение, В
- 1/2 - количество скоростей
- 1/2 - количество аккумуляторов

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.
Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

Предисловие

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента **HYUNDAI**.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности и процедур по обслуживанию и использованию моделей электроинструмента **HYUNDAI**.

Все данные в Руководстве пользователя содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Хотим предупредить, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия. При возникновении проблем используйте контактную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с электроинструментом необходимо внимательно прочитать все руководство. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

Технические характеристики

Аккумуляторная дрель-шурупверт		A 1211	A 1212	A 1422	A 1822
Емкость аккумуляторной батареи	А/ч	1,3	1,3	1,5	1,5
Напряжение	В	12,0	12,0	14,4	18,0
Максимальный крутящий момент	Нм	15	15	19	30
Ступени установки крутящего момента		20+1	20+1	20+1	20+1
Скорость без нагрузки	об/мин	0 - 550	0 - 550	0 - 350 /0-1000	0 - 400 /0-1350
Время зарядки	час	3-5	3-5	3-5	1
Быстрозажимной патрон	мм	10 2-муфт.	10 2-муфт.	10 2-муфт.	13 1-муфт.
Кол-во аккумуляторных батарей	шт	1	2	2	2
Максимальный диаметр сверления	мм				
в стали		10	10	10	10
в дереве		18	18	20	20
Вес	кг	1,4	1,4	1,6	2,1

Комплектность

В комплект поставки входит:

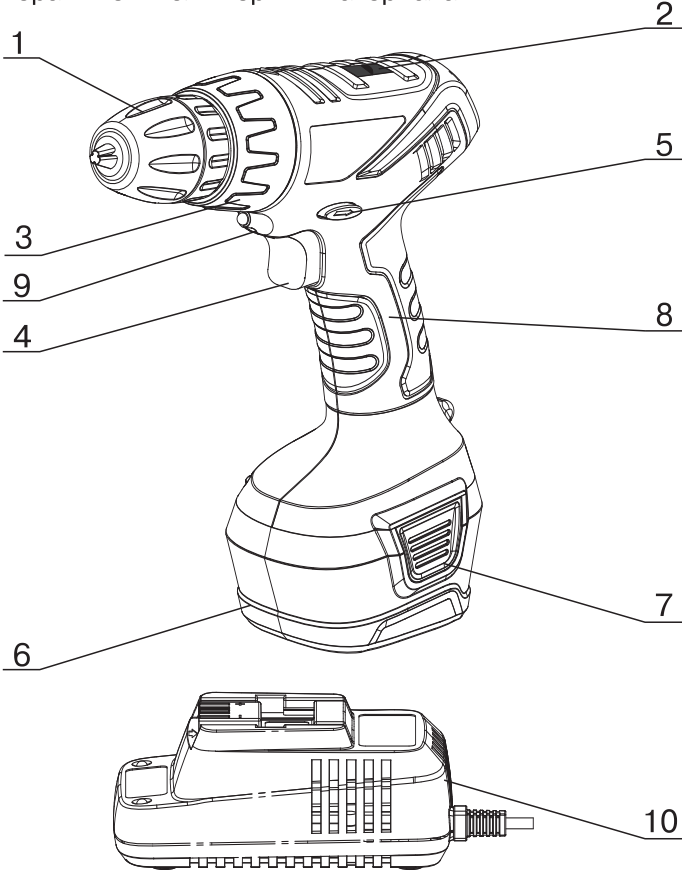
Аккумуляторная дрель-шурупверт 1 шт.
Руководство пользователя 1 шт.
Аккумуляторная батарея 1*или 2 шт.
Зарядное устройство. 1 шт.
Упаковка 1 шт.

* для модели 1211

Описание изделия

Настоящий электроинструмент предназначен для завинчивания и выкручивания шурупов, а также для сверления отверстий в древесине, металле, керамике и полимерных материалах.

Общий вид изделия
рис. 1



Составные части изделия:

- 1. Быстрозажимной патрон
- 2. Переключатель скорости вращения*
- 3. Установочное кольцо крутящего момента
- 4. Выключатель
- 5. Переключатель направления вращения
- 6. Аккумуляторная батарея
- 7. Кнопка фиксации аккумуляторной батареи
- 8. Рукоятка
- 9. Подсветка
- 10. Зарядное устройство

* для моделей 1422/1822

Общие указания по технике безопасности

Внимательно прочтите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара. Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования инструментом. Данные инструкции распространяются на весь электроинструмент HYUNDAI как с питанием от сети переменного тока, так и на аккумуляторный электроинструмент.

Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.
- Не отвлекайтесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

Электробезопасность

- Вилка сетевого шнура электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Данное требование снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электричеством.
- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноса или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из сетевой розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или

Применение электроинструмента и обращение с ним

- Не перегружайте электроинструмент. Чрезмерная нагрузка приводит к уменьшению срока службы или выходу из строя электроинструмента.
- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.
- Если Вы не работаете с электроинструментом, отключите вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.
- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное руководство по эксплуатации.
- Бережно и тщательно ухаживайте за электроинструментом. Всегда проверяйте исправность электроинструмента перед началом работы. Поврежденный электроинструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.
- Держите электроинструмент и оснастку в чистом и заточенном состоянии. Тогда он реже заклинивается, и им легко работать.
- Применяйте электроинструмент, принадлежности, оснастку по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Использование электроинструмента для непредусмотренных работ может привести к несчастным случаям и серьезным травмам.

Сервис

- Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только в авторизованном сервисном центре. Это обеспечивает безопасность электроинструмента и сохраняет право на гарантийное обслуживание.

Информация по безопасности

подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте специальные удлинители.

- В случае, когда необходимо использование электроинструмента в сыром помещении, подключайте его через УЗО (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

Безопасность людей

- Продуманно начинайте работу с электроинструментом, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда одевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Перед подключением электроинструмента в сеть и/или к аккумулятору, убедитесь что электроинструмент выключен. При транспортировке электроинструмента не держите палец на выключателе.

- Во время работы всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.

- Во время работы одевайте подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей электроинструмента. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями электроинструмента.

- При возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их правильное присоединение и использование.

Информация по безопасности

Указания по безопасности при работе с электроинструментом.

- При ударном сверлении одевайте наушники. Шум может повредить органы слуха.

- Используйте прилагающиеся к электроинструменту, при их наличии, дополнительные рукоятки.

- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.

- При блокировании (заклинивании) рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к обратному удару (отдаче).

Рабочий инструмент заедает:

- при перегрузке электроинструмента,

- при перекашивании обрабатываемой детали.

- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток.

- При работе всегда надежно держите электроинструмент обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.

- Закрепляйте заготовку в зажимное приспособление или в тиски.

- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном и очень вреден для здоровья.

- Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отвод пыли/опилок при возможности присоединения.

- Держите Ваше рабочее место в чистоте.

- Не выпускайте электроинструмент из рук до его полной остановки.

- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания.

Зарядка аккумулятора

Если Вы еще не использовали аккумулятор, или давно не работали шуруповертом, ваш аккумулятор достигнет полной емкости только после 5-6 циклов полной зарядки-разрядки.

Для увеличения срока службы аккумуляторной батареи Ni-CD необходимо производить зарядку только полностью разряженной батареи. Зарядка должна производиться до полного заряда аккумуляторной батареи.

Для зарядки аккумуляторной батареи **7** вставьте ее в зарядное устройство **10** и подключите его к сети.

- Пока горит красный индикатор, идет зарядка аккумуляторной батареи **7**. Если включился зеленый индикатор, а красный погас, значит аккумуляторная батарея **7** заряжена. Если мигает зеленый индикатор зарядного устройства, а красный индикатор выключен, это значит, что зарядное устройство **10** вставлено в сеть, но аккумуляторная батарея **7** к нему не подсоединена.*

Зеленый		мигает ● не горит	отсутствует аккумуляторная батарея	Красный
		○ не горит ● горит	идет зарядка	
		○ горит ● не горит	полностью заряжена	

- Если горит красный индикатор зарядного устройства **10**, это значит, что зарядное устройство **10** вставлено в сеть, но аккумуляторная батарея **7** к нему не подсоединена.

Если одновременно горят красный и зеленый индикаторы на зарядном устройстве **10**, то идет процесс зарядки аккумуляторной батареи **7**.**

Зеленый		○ не горит ● горит	отсутствует аккумуляторная батарея	Красный
		○ горит ● горит	идет зарядка	

* для модели 1822

** для моделей 1211/1212/1422

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ 5 ЧАСОВ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ, ВЗРЫВ УСТРОЙСТВА И ПОЖАР. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ УСТАНОВЛЕННОГО СРОКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.*

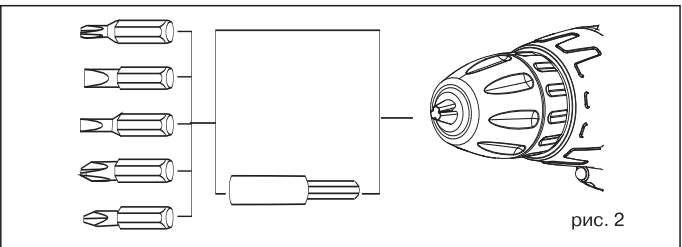
Быстрая потеря заряда аккумуляторной батареей свидетельствует о выходе из строя аккумуляторной батареи вследствие неправильной эксплуатации или естественного износа. При замене аккумулятора учитывайте правила утилизации.

Снятие/установка аккумуляторной батареи

Для снятия аккумуляторной батареи **6** надо нажать на кнопки фиксации **7** и сдвинуть аккумулятор назад без больших усилий. Для установки сделайте ту же процедуру в обратном порядке.

Замена оснастки (см. рис.2)

До начала работы по замене оснастки установите переключатель направления вращения в среднее положение. При отпущенном выключателе **4** шпиндель автоматически блокируется**, что позволяет быстро и просто выполнять смену оснастки в патроне. Вращением раскройте патрон **1** до диаметра отверстия, необходимого для установки оснастки. Вставьте оснастку(биту). Поверните рукой с усилием гильзу быстрозажимного патрона **1** в обратном направлении до надежного закрепления оснастки.



* для моделей 1211/1212/1422

** кроме моделей 1211/1212

Работа с инструментом

Включение электроинструмента

Применяйте только оригинальные аккумуляторные батареи Hyundai с напряжением, указанным в тех.характеристиках для модели Вашего электроинструмента. Применение других аккумуляторных батарей категорически запрещено. Установите переключатель направления вращения **5** в среднее положение, чтобы предотвратить случайное включение.

Вставьте заряженную аккумуляторную батарею **6** в рукоятку до щелчка фиксации аккумуляторной батареи.

Включение/выключение

Для включения электроинструмента нажать на выключатель **4** и держать его нажатым. Для выключения электроинструмента отпустить выключатель **4**.

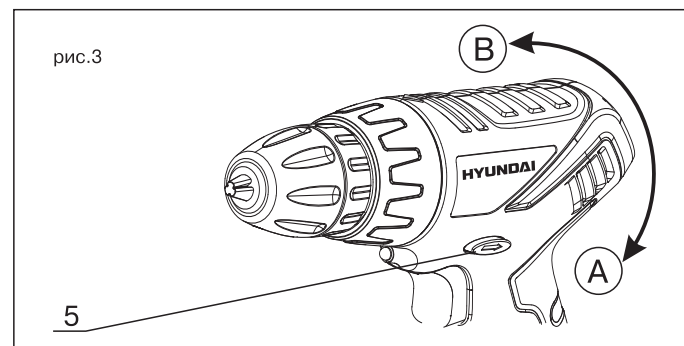
Установка числа оборотов

Вы можете плавно регулировать число оборотов включенного электроинструмента, изменяя для этого усилие нажатия на выключателе **4**. Легкое нажатие на выключатель **4** включает низкое число оборотов. С более сильным нажатием число оборотов увеличивается.

Установка направления вращения

(см.рис.3)

Изменение направления вращения возможно только на выключенном инструменте. Переключателем направления вращения **5** можно изменять направление вращения патрона. Положение **А** - вращение по часовой стрелке. Применяется для сверления и заворачивания шурупов. Положение **В** - вращение против часовой стрелки. Применяется для выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек.



Работа с инструментом

Установка крутящего момента

С помощью кольца **3**. Вы можете выбрать до 20 предустановок крутящего момента. При правильной установке оснастка останавливается как только шуруп будет закручен в материал или достигнут установленный крутящий момент. При выкручивании шурупов возможно понадобится более высокий уровень крутящего момента.

Выбор скорости вращения*

Переключатель скорости вращения допускается только на выключенном инструменте.

Переключателем скорости вращения **2** можно предварительно выбрать один из двух диапазонов числа оборотов.

1-ая скорость: Диапазон низкого числа оборотов, для заворачивания или для работ со сверлами большего диаметра.

2-ая скорость: Диапазон высокого числа оборотов для работы со сверлами маленьких диаметров. Если переключатель скорости вращения **2** не поддается движению до упора, то поверните немного патрон с оснасткой.

Автоматическая блокировка шпинделя

При не нажатом выключателе **4** шпиндель шуруповерта заблокирован*.

Тормоз выбега

Тормоз выбега осуществляет мгновенную остановку патрона сразу после выключения инструмента с помощью выключателя **4**.

После продолжительной работы или высокой нагрузки требуется перерыв в эксплуатации электроинструмента для охлаждения электродвигателя.

* для моделей 1422/1822

**Техническое
и сервисное
обслуживание**

Утилизация

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте. Регулярно производите чистку электроинструмента при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для чистки горючие жидкости.

Если электроинструмент, несмотря на контроль качества при изготовлении, выйдет из строя, то ремонт следует производить только в авторизованных сервисных центрах.

Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте :
<http://www.hyundai-direct.ru>

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент, оснастка и упаковка должны сдаваться на экологически чистую утилизацию и переработку.

Для заметок

[illegible]

17

[illegible]

18



Гарантийный талон

Изделие, модель _____
Серийный номер _____
Торговая организация _____
Дата продажи _____

ПЕЧАТЬ

Инструкцию на русском языке получил. Изделие получено в исправном состоянии, в полной комплектности. С условиями гарантии ознакомлен.

Подпись покупателя _____ /Ф.И.О. Покупателя _____

Условия гарантии

Гарантийный срок начинается со дня продажи Изделия и составляет 3 года. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за применения некачественного материала при производстве и дефекты сборки, допущенные по вине производителя. Гарантия вступает в силу только при правильном заполнении гарантийного талона и отрезных купонов.

Гарантия не распространяется:

- на механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, попаданием инородных предметов внутрь изделия и вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- на неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-87. Безусловными признаками перегрузки изделия являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры;
- на сменный инструмент и оснастку (бурь, сверла, пилки и т. п., патроны к дрелям, цанги, затягивающие гайки к УШМ, звездочки, шлифовальные диски и платформы, съёмные аккумуляторы и т. п.) поставляемые в комплекте с электроинструментом и бывшие в употреблении;
- на быстроизнашиваемые части (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнители, шкивы, направляющие ролики, тросы стартера, смазку и т.п.);
- на электрические кабели с механическими и термическими повреждениями;
- на изделие, вскрывавшееся или отремонтированное вне авторизованного сервисного центра;
- на профилактику, обслуживание изделия (чистка, регулировка, промывка, смазка и т.п.), установку и настройку изделия;
- в случае естественного износа изделия (полная выработка ресурса);
- на неисправности, возникшие при использовании изделия для нужд, связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;
- в случае если гарантийный талон не заполнен или отсутствует печать (штамп) Продавца;
- при отсутствии подписи владельца на гарантийном талоне.

Отрезной купон 1

Изделие _____

Модель _____

Торговая организация _____

ПЕЧАТЬ

Дата продажи _____

Отрезной купон 2

Изделие _____

Модель _____

Торговая организация _____

ПЕЧАТЬ

Дата продажи _____

Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров:

Волгоград

ИП Синицкий В.В.,
ул. 95-Гвардейской Дивизии, д. 9
(8442) 74-13-31

Воронеж

ИП Подолько В.А.
ул. Антонова-Овсеенко, д. 23 А
(4732) 647-000

Екатеринбург

СЦ "Протон" (ИП Губарев С.А.)
ул. Сыромолотова, д. 16 А
(343) 201-51-41

Казань

СЦ "Теплоэнергосервис"
(ИП Станкевич В.Л.)
ул. Сеченова, д. 17
(843) 253-09-11

Краснодар

Сервисный центр (ИП Дуванский А. А.)
ул. Пригородная д. 1/10
(861) 270-80-43, (960) 47-47-227

Красноярск

СЦ "Электроальянс"
(ИП Высоцкий В.А.)
ул. Дудинская, д.1, пом. "В"
(391) 293-54-33, 294-52-82

Москва

ООО "Евросервис"
ул. Щербаковская, д.53,
(495) 640-01-14

Москва

ООО "ОргТехПром"
ул. Профсоюзная, д.121
(495) 649-61-55, 648-51-99

Москва

ООО "Ринструм"
ул. Гришина, д. 18, корп. 2
(495) 443-69-79

Нижний Новгород

СЦ "Империя Инструмента"
(ИП Курышкина С. В.)
ул. Алексеевская д. 24/27
(831) 428-77-07

Нижний Новгород

СЦ "Ага-сервис" (ИП Коптева Т.В.)
ул. Каширская, д. 65
(831) 251-68-76

Омск

ООО "Инструмент Снаб"
ул.10 лет Октября д. 76, офис 310
(3812) 569-002, 385-685

Новосибирск

ООО "БИН-Сервис"
ул. Северный проезд д.7/2,
(383) 299-89-53

Ростов-на-Дону

СЦ "Мастер" (ИП Новиков М. В.)
ул. Доватора, д.118
(863) 278-76-35, 297-95-35

Самара

ООО "Зурбаган"
ул. Красных Коммунаров, д. 17,
литера А1, офис 2
(846) 995-35-70

Санкт-Петербург

ООО "Инфраком"
ул. Циолковского, д.9
(812) 777-0-111, 251-83-39

Ярославль

ООО "ЯрБошСервис"
пр-т. Ленина, д. 29/51
(4852) 73-34-91, 71-40-20, 71-40-30

Оренбург

ИП Ефремов А.А.
пер. Станочный, д. 11
(950) 186-00-63

Тверь

СЦ "Инструмент Сервис"
(ИП Коблицкий В.Н.)
пр. Ленина, д. 7/7
(4822) 444-639

Тольятти

ИП Шамсутдинов Р.И.
Приморский бульвар, д. 45Г
(8482) 423-884

Полный список авторизованных сервисных центров указан на сайте www.hyundai-direct.ru

